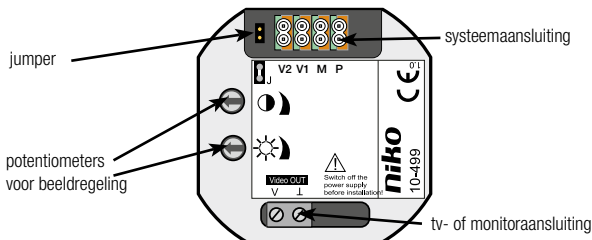


Lees de volledige handleiding vóór installatie en ingebruikname.

1. BESCHRIJVING

De **video-ontvanger** is een inbouwmodule die een videosignaal voor Niko Toegangscontrole omzet in een videosignaal voor een coaxiaal systeem (CVBS). Met deze module wordt een tv of monitor via een coaxkabel (75 Ω) aangesloten op een Niko toegangscontrolesysteem. Na aansluiting verschijnt het gewenste beeld op de tv of monitor.



Video-ontvanger

De video-ontvanger wordt aangesloten op een videofonie-installatie met **zesdraads-bekabeling**. Gebruik een **getwiste kabel** voor een optimale kwaliteit van het videobeeld. Let ook op de diameter van de aders in de kabel, want deze bepaalt de **maximaal mogelijke afstand** tussen de voeding en de video-ontvanger.

Niko raadt aan om de volgende **kabels** te gebruiken voor de installatie van de video-ontvanger:

- JYSTY (-F2) min. 3 x 2 x 0,8 mm (max. afstand 200 m)
- TVVF (-F2) min. 3 x 2 x 0,8 mm (max. afstand 200 m)
- TPVF min. 3 x 2 x 0,6 mm (max. afstand 100 m)
- UTP/FTP/STP 4 x 2 x 0,5 mm (max. afstand 70 m)

Waarvoor dienen de aan te sluiten draden?

- klemmen **a en b**: communicatiebus (24 Vdc)
- klemmen **V1 en V2**: videosignaal
- klemmen **P en M**: extra voeding (26 Vdc)

De video-ontvanger is ook voorzien van een **tweepolige schroefklem** om een tv of monitor aan te sluiten.

Opgelet: Installeer de video-ontvanger niet onder spanning. Sluit het toestel pas na volledige installatie aan op de netspanning.

2. MONTAGE

Om de tv of monitor te verbinden met de video-ontvanger, sluit u de coaxkabel (75 Ω) voor het videosignaal aan op klem V (Video OUT). Hang de afscherming van de coaxkabel aan de massa (\perp). Sluit de coaxuitgang aan op een coaxingang van de tv of monitor met een 75 Ω -connector. Raadpleeg ook onderstaand aansluitschema.

Opgelet: Gebruik een 75 Ω -coaxkabel en 75 Ω -connector voor een optimale beeldkwaliteit.

Opmerking: Verwijder de jumper op de video-ontvanger als hij geen rij binnenposten afsluit. De jumper dient als afsluitweerstand.

Opgelet:

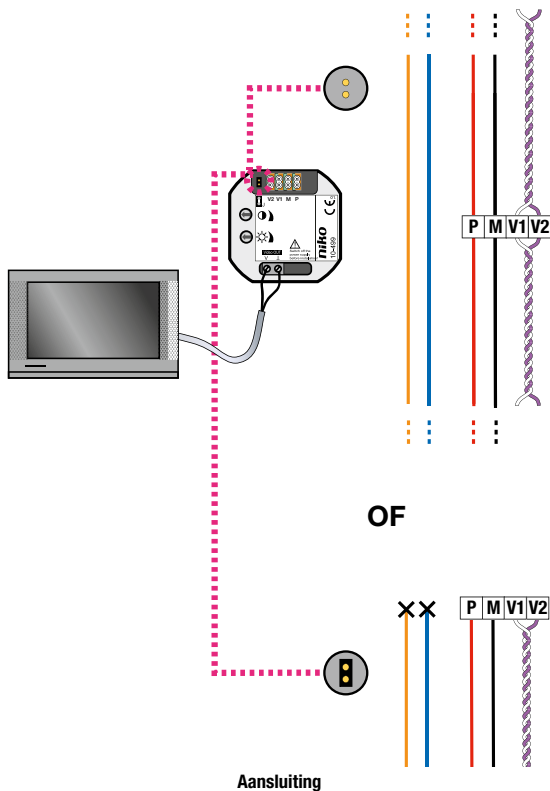
- * **In geval van lijnbekabeling:** Sluit de draden voor het videosignaal altijd rechtstreeks aan op de klemmen V1 en V2. Aftakkingen op de draden zelf zijn niet toegelaten.
- * **In geval van sterbekabeling:** Gebruik de splitter 10-821-01, 10-822-01 of 10-824-01 (zie productcatalogus).

3. WERKING EN GEBRUIK

Als u de video-ontvanger correct aangesloten hebt, kan hij onmiddellijk een beeld van het Niko toegangscontrolesysteem weergeven op een tv of monitor. Programmering is niet nodig. Het beeld van de laatst geactiveerde camera verschijnt continu op de tv of monitor. Bij een tv schakelt u over op het videokanaal (AV of EXT) om het beeld te bekijken. Het contrast en de helderheid van het beeld regelt u via de twee potentiometers.

4. TECHNISCHE GEGEVENS

Voedingsspanning:	24 Vdc \pm 8% (via P-ader)
Afmetingen:	51 x 51 x 22 mm (HxBxD)
Gewicht:	33 g
Bedrijfstemperatuur:	-20 – 50°C
Stroomverbruik:	110 mA
Ingangsimpedantie:	100 Ω (symmetrisch)
Uitgangsimpedantie:	75 Ω



5. WAARSCHUWINGEN VOOR INSTALLATIE

- De installatie moet worden uitgevoerd door een erkend installateur en volgens de geldende voorschriften.
- Deze handleiding moet aan de gebruiker worden overhandigd. Het moet bij het dossier van de elektrische installatie worden gevoegd en worden overgedragen aan eventuele nieuwe eigenaars. Bijkomende exemplaren zijn verkrijgbaar via de website of supportdienst van Niko.
- Tijdens de installatie moet rekening gehouden worden met (niet-limitatieve lijst):
 - de geldende wetten, normen en reglementen.
 - de stand van de techniek op het moment van de installatie.
 - deze handleiding die alleen algemene bepalingen vermeldt en moet worden gelezen in het kader van elke specifieke installatie.
 - de regels van goed vakmanschap.
- Bij twijfel of voor de specifieke omruilprocedure in geval van een eventueel defect neemt u contact op met de Niko supportdienst (België: +32 3 778 90 80 – Nederland: +31 183 64 06 60) of uw groothandel. Contactgegevens en meer informatie vindt u op www.niko.eu onder de rubriek "Hulp en advies".

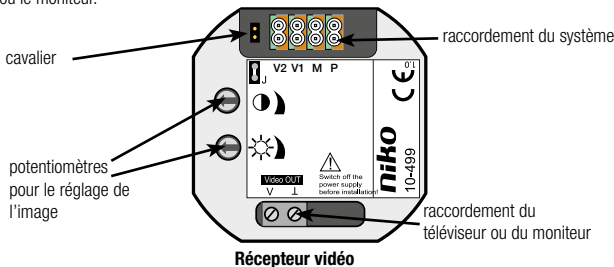
6. GARANTIEBEPALINGEN

- De garantietermijn bedraagt vier jaar vanaf leveringsdatum. Als leveringsdatum geldt de factuurdatum van aankoop van het product door de consument. Als er geen factuur voorhanden is, geldt de productiedatum.
- De consument is verplicht Niko schriftelijk te informeren over het gebrek aan overeenstemming, en dit uiterlijk binnen de twee maanden na vaststelling.
- In geval van een gebrek aan overeenstemming heeft de consument enkel recht op een kosteloze herstelling of vervanging van het product, wat door Niko bepaald wordt.
- Niko is niet verantwoordelijk voor een defect of schade als gevolg van een foutieve installatie, oneigenlijk of onachtzaam gebruik, een verkeerde bediening, transformatie van het product, onderhoud in strijd met de onderhoudsvoorschriften of een externe oorzaak zoals vochtschade of schade door overspanning.
- De dwingende bepalingen in de nationale wetgeving over de verkoop van consumptiegoederen en de bescherming van consumenten in landen waar Niko rechtstreeks of via zuster- of dochtervennootschappen, filialen, distributeurs, agenten of vaste vertegenwoordigers verkoopt, hebben voorrang op bovenstaande bepalingen.

Veuillez lire le mode d'emploi entièrement avant l'installation et la mise en service.

1. DESCRIPTION

Le **récepteur vidéo** est un module à encastrer qui transforme un signal vidéo du Contrôle d'accès de Niko en un signal vidéo pour un système coaxial (CVBS). Ce module est utilisé pour raccorder un téléviseur ou un moniteur via un câble coaxial (75 Ω) à un système de Contrôle d'accès de Niko. Après raccordement, l'image souhaitée apparaît sur le téléviseur ou le moniteur.



Le récepteur vidéo est raccordé à une installation de vidéophonie avec **câblage à six fils**. Utilisez un **câble torsadé** pour une qualité d'image vidéo optimale. Tenez compte en outre du diamètre des conducteurs dans le câble, car il détermine la **distance maximale possible** entre l'alimentation et le récepteur vidéo.

Niko conseille l'utilisation des **câbles** suivants pour l'installation du récepteur vidéo:

- JYSTY (-F2) min. 3 x 2 x 0,8 mm (distance max. 200 m)
- TVVF (-F2) min. 3 x 2 x 0,8 mm (distance max. 200 m)
- TPVF min. 3 x 2 x 0,6 mm (distance max. 100 m)
- UTP/FTP/STP 4 x 2 x 0,5 mm (distance max. 70 m)

A quoi les fils à raccorder servent-ils?

- bornes **a et b**: bus de communication (24 Vdc)
- bornes **V1 et V2**: signal vidéo
- bornes **P et M**: alimentation supplémentaire (26 Vdc)

Le récepteur vidéo est également doté d'une **borne à vis à deux pôles** pour raccorder un téléviseur ou un moniteur.

Attention: N'installez pas le récepteur vidéo sous tension. Ne raccordez l'appareil à la tension réseau qu'après installation complète.

2. MONTAGE

Pour raccorder le téléviseur ou le moniteur sur le récepteur vidéo, raccordez le câble coaxial (75 Ω) pour le signal vidéo à la borne V (Video OUT). Raccordez le blindage du câble coaxial à la masse (\perp). Raccordez la sortie coaxiale sur une entrée coaxiale du téléviseur ou du moniteur au moyen d'un connecteur 75 Ω . Consultez également le schéma de raccordement ci-dessous.

Attention: Utilisez un câble coaxial 75 Ω et un connecteur 75 Ω afin de garantir une qualité d'image optimale.

Remarque: Supprimez le cavalier du récepteur vidéo s'il ne termine pas de rangée de postes intérieurs. Le cavalier sert de résistance de fin de ligne.

Attention:

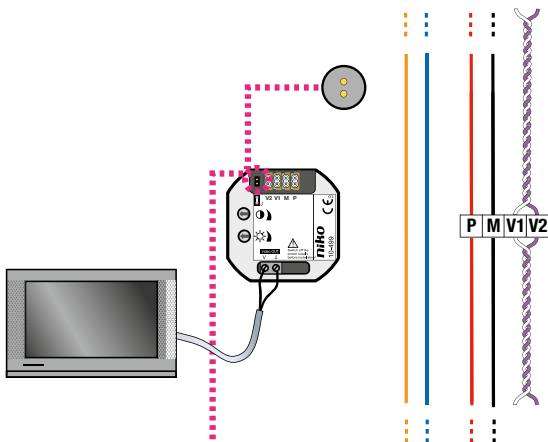
- * **En cas de câblage en ligne:** Raccordez toujours les fils pour le signal vidéo directement aux bornes V1 et V2. Des branchements sur les fils mêmes ne sont pas autorisés.
- * **En cas de câblage en étoile:** Utilisez le répartiteur 10-821-01, 10-822-01 ou 10-824-01 (voir le catalogue produits).

3. FONCTIONNEMENT ET UTILISATION

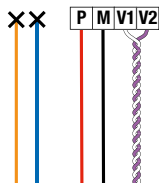
Une fois que vous avez raccordé le récepteur vidéo correctement, il peut transmettre immédiatement une image du système de Contrôle d'accès de Niko vers un téléviseur ou un moniteur. Aucune programmation n'est nécessaire. L'image de la dernière caméra activée est affichée de manière continue sur le téléviseur ou le moniteur. Dans le cas d'un téléviseur, vous passez au canal vidéo (AV ou EXT) pour pouvoir regarder l'image. Vous réglez le contraste et la luminosité de l'image via les deux potentiomètres.

4. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Tension d'alimentation:	24 Vdc \pm 8% (via conducteur P)
Dimensions:	51 x 51 x 22 mm (HxLxP)
Poids:	33 g
Température de fonctionnement:	-20 – 50°C
Consommation de courant:	110 mA
Impédance d'entrée:	100 Ω (symétrique)
Impédance de sortie:	75 Ω



OU



Raccordement

5. MISES EN GARDE CONCERNANT L'INSTALLATION

- L'installation doit être effectuée par un installateur agréé et dans le respect des prescriptions en vigueur.
- Ce mode d'emploi doit être remis à l'utilisateur. Il doit être joint au dossier de l'installation électrique et être remis aux nouveaux propriétaires éventuels. Des exemplaires supplémentaires peuvent être obtenus sur le site web ou auprès du service support de Niko.
- Il y a lieu de tenir compte des points suivants pendant l'installation (liste non limitative):
 - les lois, les normes et les réglementations en vigueur.
 - l'état de la technique au moment de l'installation.
 - ce mode d'emploi qui stipule uniquement des dispositions générales et doit être lu dans le cadre de toute installation spécifique.
 - les règles de l'art.
- En cas de doute ou pour connaître la procédure d'échange spécifique en cas de défaut éventuel, veuillez prendre contact avec le service support de Niko (Belgique: +32 3 778 90 80 – France: +33 820 20 66 25) ou avec votre grossiste. Vous trouverez les coordonnées et de plus amples informations sur le site www.niko.eu, sous la rubrique "Aide et conseils".

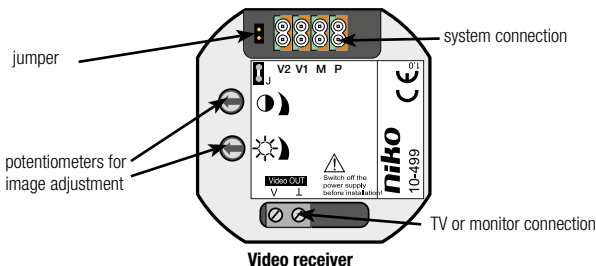
6. DISPOSITIONS DE GARANTIE

- Le délai de garantie est de quatre ans à partir de la date de livraison. La date de la facture d'achat par le consommateur est considérée comme la date de livraison. En l'absence de facture, la date de fabrication est valable.
- Le consommateur est tenu de prévenir Niko par écrit de tout défaut de conformité, dans un délai maximum de deux mois après constatation.
- En cas de défaut de conformité, le consommateur peut uniquement prétendre à la réparation gratuite ou au remplacement gratuit du produit, selon l'avis de Niko.
- Niko ne peut être tenu pour responsable d'un défaut ou de dégâts résultant d'une installation fautive, d'une utilisation impropre ou négligente, d'une commande erronée, d'une transformation du produit, d'un entretien contraire aux consignes d'entretien ou d'une cause externe telle que de l'humidité ou une surtension.
- Les dispositions contraignantes de la législation nationale ayant trait à la vente de biens de consommation et à la protection des consommateurs des différents pays où Niko procède à la vente directe ou par l'intermédiaire d'entreprises sœurs, de filiales, de succursales, de distributeurs, d'agents ou de représentants fixes, prévalent sur les dispositions susmentionnées.

Read the complete user manual before carrying out the installation and activating the system.

1. DESCRIPTION

The **video receiver** is a flush-mounting module that converts a Niko Access Control video signal into a video signal for a coaxial system (CVBS). This module is used to connect a TV or monitor to a Niko Access Control system via a coaxial cable (75 Ω). After connection, the required image will appear on the TV or monitor.



The video receiver is connected to a videophone installation using **6-wire cabling**. Use a **twisted cable** for optimal video image quality. Also pay attention to the diameter of the wires in the cable, as this determines the **maximum distance that can be covered** between the power supply and the video receiver.

Niko recommends using the following **cables** to install the video receiver:

- JYSTY (-F2) min. 3 x 2 x 0.8 mm (max. distance 200 m)
- TVVF (-F2) min. 3 x 2 x 0.8 mm (max. distance 200 m)
- TPVF min. 3 x 2 x 0.6 mm (max. distance 100 m)
- UTP/FTP/STP 4 x 2 x 0.5 mm (max. distance 70 m)

Function of the wires to be connected:

- terminals **a and b**: communication bus (24 Vdc)
- terminals **V1 and V2**: video signal
- terminals **P and M**: extra power supply (26 Vdc)

The video receiver is also equipped with a **double-pole screw terminal** for connection to a TV or monitor.

Attention: Disconnect all power before installing the video receiver. Do not connect the unit to the power supply until installation is completed.

2. INSTALLATION

In order to connect the TV or monitor to the video receiver, connect the coaxial cable (75 Ω) for the video signal to terminal V (Video OUT). Connect the shield of the coaxial cable to the mass (\perp). Connect the coaxial output to a coaxial input of the TV or monitor using a 75 Ω connector. Also consult the wiring diagram below.

Attention: Use a 75 Ω coaxial cable and 75 Ω connector in order to guarantee optimal image quality.

Note: Remove the jumper on the video receiver if it does not close off a row of internal units. The jumper functions as terminal resistance.

Attention:

*** In case of line cabling:** Always connect the wires for the video signal directly to terminals V1 and V2. Branching on the wires themselves is not allowed.

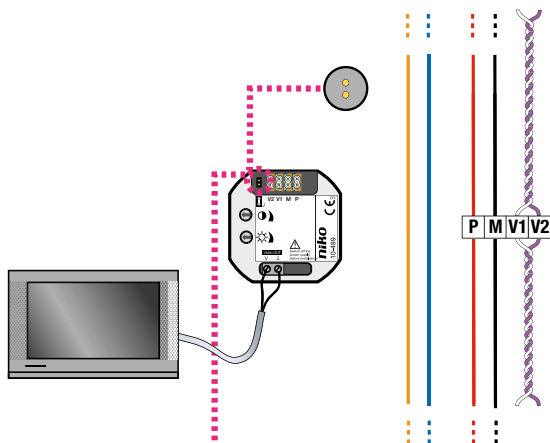
*** In case of star cabling:** Use the splitter 10-821-01, 10-822-01 or 10-824-01 (see product catalogue).

3. OPERATION AND USE

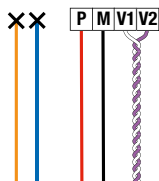
If the video receiver has been connected correctly, it will immediately send an image of the Niko Access Control system to a TV or a monitor. There is no need for programming. The camera image last activated is continuously displayed on the TV or monitor. When using a TV, switch to the video channel (AV or EXT) to see the image. Adjust the contrast and the brightness of the image using the two potentiometers.

4. TECHNICAL DATA

Power supply voltage:	24 Vdc \pm 8% (via P-wire)
Dimensions:	51 x 51 x 22 mm (HxWxD)
Weight:	33 g
Operating temperature:	-20 – 50°C
Power consumption:	110 mA
Input impedance:	100 Ω (symmetrical)
Output impedance:	75 Ω



OR



Connection

5. WARNINGS REGARDING INSTALLATION

- The installation should be carried out by a registered installer and in compliance with the statutory regulations.
- This user manual should be presented to the user. It should be included in the electrical installation file, and it should be passed on to any new owners. Additional copies are available on the Niko website or via the Niko support service.
- During installation, the following should be taken into account (non-exhaustive list):
 - the statutory laws, standards and regulations.
 - the technology currently available at the time of installation.
 - this user manual, which only states general regulations and should therefore be read within the scope of each specific installation.
 - the rules of proper workmanship.
- In case of doubt or for the specific exchange procedure in case of a possible defect, contact the Niko support service (Belgium: +32 3 778 90 80 – United Kingdom: +44 1525 877 707) or your wholesaler. Contact details and more information can be found at www.niko.eu under the "Help and advice" section.

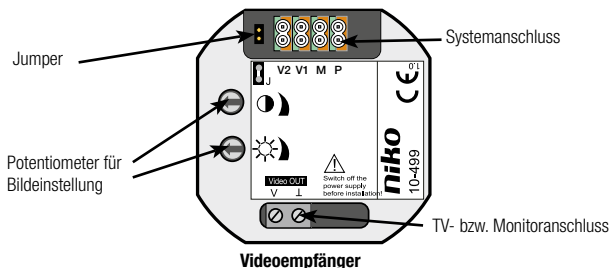
6. GUARANTEE PROVISIONS

- The period of guarantee is four years from the date of delivery. The delivery date is the invoice date of purchase of the product by the consumer. If there is no invoice, the date of production applies.
- The consumer is obliged to inform Niko in writing about the non-conformity, within two months after stating the defect.
- In case of a non-conformity, the consumer only has the right to a product repair or replacement free of charge, which shall be decided by Niko.
- Niko shall not be held liable for a defect or damage resulting from incorrect installation, improper or careless use, incorrect operation, transformation of the product, maintenance that does not adhere to the maintenance instructions or an external cause, such as damage due to moisture or overvoltage.
- The compulsory regulations of the national legislation concerning the sale of consumer goods and the protection of the consumer in the countries where Niko sells, directly or via sister companies, subsidiaries, chain stores, distributors, agents or permanent sales representatives, take priority over the above-mentioned rules and regulations.

Handbuch vor Montage und Inbetriebnahme vollständig durchlesen.

1. BESCHREIBUNG

Bei dem **Videoempfänger** handelt es sich um ein Unterputzmodul zur Konvertierung des von einem Niko-Zugangskontrollgerät ausgesendeten Videosignals in ein CVBS-Videosignal (für Koaxialkabel). Über dieses Modul kann somit ein TV oder Monitor über ein 75- Ω -Koaxialkabel an ein Niko-Zutrittskontrollsystem angeschlossen werden. Nach Anschluss erscheint das gewünschte Bild auf TV oder Monitor.



Der Videoempfänger wird mit einem **6-adrigen Kabel** an die Videophonanlage angeschlossen. Verwenden Sie ein **verdrilltes Kabel**, um eine optimale Qualität des Videobilds zu erzielen. Achten Sie außerdem auf den Durchmesser der Kabeladern, denn dieser bestimmt den **maximal möglichen Abstand** zwischen Netzteil und Videoempfänger.

Niko empfiehlt für die Installation der Videoempfänger folgende **Kabel**:

- JYSTY (-F2) min. 3 x 2 x 0,8 mm (max. Abstand 200 m)
- TVVF (-F2) min. 3 x 2 x 0,8 mm (max. Abstand 200 m)
- TPVF min. 3 x 2 x 0,6 mm (max. Abstand 100 m)
- UTP/FTP/STP 4 x 2 x 0,5 mm (max. Abstand 70 m)

Wofür dienen die anzuschließenden Drähte?

- Klemmen **a und b**: Kommunikationsbus (24 Vdc)
- Klemmen **V1 und V2**: Videosignal
- Klemmen **P und M**: zusätzliches Netzteil (26 Vdc)

Der Videoempfänger verfügt außerdem über eine **zweipolige Schraubklemme** für den Anschluss eines TV oder Monitors.

Achtung: Videoempfänger niemals unter Spannung installieren. Schließen Sie das Gerät erst nach vollständiger Installation an die Netzspannung an.

2. MONTAGE

Schließen Sie für einen Anschluss von TV oder Monitor am Videoempfänger das 75- Ω -Koaxialkabel für das Videosignal an Klemme V (Video OUT) an. Legen Sie die Abschirmung des Koaxialkabels auf Masse (\perp). Schließen Sie den Koaxialausgang mit einem 75- Ω -Stecker an den Koaxialeingang von TV bzw. Monitor an. Beachten Sie hierfür auch untenstehenden Anschlussplan.

Achtung: Benutzen Sie für eine optimale Bildqualität ein 75- Ω -Koaxialkabel und einen 75- Ω -Stecker.

Hinweise: Entfernen Sie den Jumper des Videoempfängers, wenn dahinter weitere Innensprechstellen in Reihe angeschlossen werden. Der Jumper dient als Abschlusswiderstand.

Achtung:

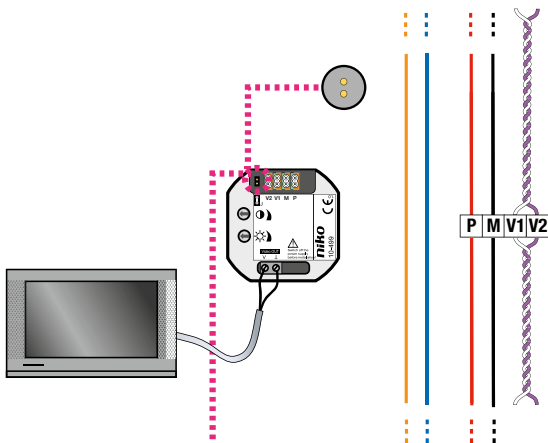
- * **Im Falle einer Reihenschaltung:** Schließen Sie die Drähte für das Videosignal immer direkt an die Klemmen V1 und V2 an. Von den Drähten dürfen keine Abzweigungen abgehen.
- * **Im Falle einer sternförmigen Verkabelung:** Splitter 10-821-01, 10-822-01 bzw. 10-824-01 einsetzen (siehe Produktkatalog).

3. FUNKTIONSWEISE UND BETRIEB

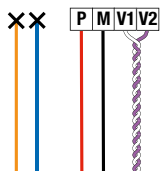
Nach korrektem Anschluss des Videoempfängers kann dieser sofort auf TV oder Monitor ein vom Niko-Zutrittskontrollsystem empfangenes Bild anzeigen. Eine Programmierung ist nicht notwendig. TV oder Monitor zeigen das Bild der zuletzt aktivierten Kamera kontinuierlich an. Stellen Sie zur Betrachtung des Bildes mit einem TV den Videokanal (AV bzw. EXT) ein. Mit den beiden Potentiometern stellen Sie Kontrast und Helligkeit des Bildes ein.

4. TECHNISCHE DATEN

Versorgungsspannung:	24 Vdc \pm 8% (über Leitung P)
Abmessungen:	51 x 51 x 22 mm (HxBxT)
Gewicht:	33 g
Betriebstemperatur:	-20 – 50°C
Stromaufnahme:	110 mA
Eingangsimpedanz:	100 Ω (symmetrisch)
Ausgangsimpedanz:	75 Ω



ODER



Anschluss

5. WARNHINWEISE FÜR DIE INSTALLATION

- Die Installation darf ausschließlich von einer Elektrofachkraft unter Berücksichtigung der geltenden Vorschriften ausgeführt werden.
- Diese Gebrauchsanleitung muss dem Benutzer ausgehändigt werden. Die Gebrauchsanleitung ist den Unterlagen der elektrischen Anlage beizufügen und muss auch eventuellen neuen Besitzern ausgehändigt werden. Zusätzliche Exemplare erhalten Sie über die Internetseiten von Niko oder über den Kundendienst von Niko.
- Beachten und berücksichtigen Sie bei der Installation unter anderem folgende Punkte:
 - die gültigen Gesetze, Normen und Richtlinien.
 - den Stand der Technik zum Zeitpunkt der Installation.
 - die in dieser Gebrauchsanleitung aufgeführten Anweisungen, wobei diese Gebrauchsanleitung nur allgemein gültige Bestimmungen enthält, die für jede Anlage spezifisch angewendet werden müssen.
 - die allgemein anerkannten Regeln fachmännischer Arbeit.
- Bei Zweifel oder falls Sie bei einem eventuellen Defekt des Produkts noch Fragen bezüglich des Umtausches haben, dann nehmen Sie bitte Kontakt auf mit dem Kundendienst von Niko (Belgien: +32 3 778 90 80) oder wenden Sie sich an Ihren Großhändler. Kontaktdaten und weitere Informationen erhalten Sie im Internet unter www.niko.eu in der Rubrik "Help and advice" ("Hilfe und Ratschläge").

6. GARANTIEBEDINGUNGEN

- Der Garantiezeitraum beträgt vier Jahre ab Lieferdatum. Als Lieferdatum gilt das Rechnungsdatum zum Zeitpunkt des Kaufs durch den Endverbraucher. Falls keine Rechnung mehr vorhanden ist, gilt das Produktionsdatum.
- Der Endverbraucher ist verpflichtet, Niko schriftlich über einen Produktmangel innerhalb von zwei Monaten nach dessen Feststellung zu informieren.
- Im Falle eines Mangels hat der Endverbraucher nur Recht auf kostenlose Reparatur oder Ersatz des Produkts. Eine Entscheidung darüber obliegt allein Niko.
- Niko ist nicht für Mängel oder Schäden verantwortlich, die durch fehlerhafte Installation, nicht bestimmungsgemäßen oder unsachgemäßen Gebrauch, durch falsche Bedienung, Anpassen/Ändern des Produktes, infolge von unsachgemäßer Wartung entgegen den Wartungsvorschriften oder die sich aus äußeren Umständen, wie beispielsweise infolge Feuchtigkeit oder Überspannung, ergeben.
- Zwingende Vorschriften der nationalen Gesetzgebung bezüglich des Verkaufs von Konsumgütern und zum Verbraucherschutz haben vor den obigen Bestimmungen Vorrang in den Ländern, in denen Niko direkt oder über seine Neben- oder Tochtergesellschaften, Filialen, Vertriebsstellen, Agenten oder über feste Vertreter verkauft.